

Franqueo Concertado

ANY XIV

N.º 209

(TERCERA ÈPOCA)

Palma 28 de Desembre 1934

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts.
Províncies y Ultramar un
any 6'00 id.
Extranjé 18'00 id.

Sa paga per adelantat
no retornam ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació

Pàna entera 80 pts.

Id. mitja 50 id.

Id. cuarta part 30 id.

Id. octava part 15 id.

Versos de 10 reixes 8 id.

Id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contrates anuals

PREU

10

CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Dedication y Administració
CARRE RAMÓN LULL, 17-Int.
Directe: ES MASCLÉ BOS

Añy nou, vida nova foquifumeros

Acabám s'añy vey y hem procurat molestá lo menos possible es nos-tros INGLESOSEN.

Comunicám a tots es suscriptós que están descuberts de pago, tant de Palma, com d'es Pobles, com d'es Continent, com de s'Estranjé, que si no mos fan es giro o envíen a pagá sia com sia durant sa primera quinsena de Jané, los donarém de baixa y per torná ingressá heurán de pagá ets atrassos y UN AÑY per adelantat.

Cosa igual o parescuda farém amb VUIT Corresponsals que encare no han saldat es total d'es tercè trimestre a n'es cuales los girarém lletra a 8 dias vista AMB GASTOS y si no es cuiden de pagarmós a noltros s'heurán de cuidá d'aná a pagá a ca es nostro Procuradó amb sos gastos que hey haje fets.

Així que añy nou, vida nova.

Es que antes de dia 15 de Jané de 1935 no estigan cabals amb noltros, no volém sobre res d'ells y a parti de dit dia, publicarém una llista de BONS PAGADOS, y un'altre llista de ROVEYATS, y sien MALS PAGA-DOS, ja que per culpa d'ets altres, no volém que arribi es cas de que també noltros mos hajem de declará amb suspensió de pagos per insolvencia.

"Sa cusseta d'en Cinto"

Ocupacions imprescindibles, mos privaren apesá d'está ben convidads, d'assistí a sa lectura oficial de sa nova obreta Regional d'es nostro bonamich Francesch Fuster que ha titulada amb gran acert «Sa cusseta d'en Cinto».

Ets elogis que de sa nova producció mos contaren assistents de regonescudua solvencia, feren de que insistissem perque s'autor mos permetés lletji detengudament «Sa cusseta d'en Cinto».

Sols en Francisco Fuster, veterano, de s'es-cena regional, es capás a condensá amb una obreta petita un asunto gros, ja que mos diuixi es seus tipos amb una maestría exclusiva amb ell, y amb sa que tots es personatges per secundaris que sien sa pòren ll-hi.

Hem disfrutat amb sa lectura, y, coneixedós d'ets valiosos elements que integren sa Compania Fuster Jermans—que suposám tendrà s'exclusiva de representació,—ja estam veient «Sa cusseta d'en Cinto» amb escena, amb la cual ets artistes hey ferán alarde de comicidad y es públich s'esclaratará de riure.

D'es sis personatges que hey prenen part, si mos fessen declará quién és es milló papé mos veuriem amb un conflicte per contestá, ja que si na Mimi es una nerviosa de bon profit, na Paloni l'aventatje com a cabo d'escuadra y si en Cinto sa pot iluhí, no quedará enderrera

Don Jeroni que apesá d'essé cégo sa pert de vista y Don Bonito que tot heu feria a garrotades, quedant p'en Llorens sa feine de posar-lós a tots amb marxa.

Felicitam en Francesch Fuster, com a decano d'es Teatre Regional, y l'animam a què sumi obres mallorquines a ses moltes que ja du es-criutes, prometentlis també noltros escriuerísl cualca coseta—encare que no amb tant d'acert com ell—perque puga ampliá es seu ja numerós repertori.

Rébi sa tan cumplida com espontànea enhorabona.

Teatro-Cine Asistencia Palme-sana

Com ja era d'esperá, diumenje passat torná triunfá sa Compañía Fuster amb so Tenorio Mallorquí o hazañas d'en Vergueta y en Maga-Cantons y no menos sa Iluhíren amb so Saqueo de sa Plassa y Es Soldad y sa Criada ja que es públich sortí amb sa clavícula descentralizada de tant de riure.

Are están ensayant «Es Picarol de na Juanayna» y segurament tornarán omplí es Salón de s'Asistencia, ja que sa jent vol riure y sols heu consegueix acudint a n'es Teatro Cómich Regional.

Ja vos na parlarém.

Añy nou...

Vos desitjam un bon añy nou si be vos comunicam es mateix temps que noltros confiam fe vida vaya.

Seguirém amb sos mateixos patrons de no aficarmós amb política ja que axó está tant corcat amb ses sempentes que s'hen ha duites durant es 1934, que duptam que es 1935 puga millorá.

Continuarém fent feina perque confiavem treure sa Grossa y no mos ha tocada ni sa petita.

Igualment que aquest añy, tant guañat tant gastat, ja que no val la pena fe sacrificis per lográ un caramullet que amb una bufada suspensori el mos trebuqui y axí, nadie nos quita lo bailado.

Y com que mes val lo bo coneugut que io dolent a coneixe, seguirém essent clients de s'important Sastrería Janer d'es Carré d'es Sindicat 35, que es s'única casa que trebaya be, aviat y económich.

L'añy qui ve si que no anirém de micas. Ben menjats, ben beguts y ben vestits ja que segóns vas ta tracten y es mentida alló de «el hábito no hace el monje» perque noltros hem coneixém molts que amb so traje d'Adán los tuteijerén y anant vestits de sa Sastrería Janer, hasta es parents los diuen bon dia tengá.

Y qui no heu creu, que heu vaje a cercá. Feliz añy nou.

FOCH COLGAT

Publicat d'es número passat

Endevinaya:

Sa lletra P.

Geroglific:

TERRESANO

Xarada:

CARICATURISTA

Preguntes:

1. D'una sola classe: xerradores. 2. Morta.
3. Mort. 4. Lo que hem de masté.

ADIVINANZA

Soy redondo, soy caliente
soy el Dios de mucha gente.
En invierno deseado,
en verano protestado
y de noche estoy ausente.

GEROGLIFICO

CC A C DA

SEMLANSES

1. ¿Amb que s'asseblen un esqueleto amb un sopà de divenres de Corema?
2. ¿Y un dimars que sia festa amb un disape-te dia fané?
3. Y una dôna amb una locomotora?
4. ¿Y un llibre d'aná a missa amb un ábre de Las Pampas?

PREGUNTA

¿Que es lo que va de Palma a Inca sense mourerse?

(Solucions a n'es número que ve).

Verdades que deben decirse

La noche del 30 de noviembre y en ocasión de velar un difunto, permanecí con otros compañeros del pueblo en la sala de velaciones del cementerio hasta las 6 de la madrugada, rendidos al sueño tuve la tentación de coger un trozo de tubo de hierro candente el cual tuve de soplarle para encender un cigarrillo, al mismo tiempo me llamó la atención ciertos grabados que había en el banco donde yo estaba sentado que con fuego habían sido marcadas uno de ellos atravesaba el tablero del mismo el otro era una S yo por curiosidad con el mismo instrumento que tenía en la mano grabé en el mismo tablero del banco una hoz, un martillo y una estrella.

Serian las 5 cuando llegó el sepulturero

Tintoret
Prins Matys (Padre)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Els que INCA visitarà si seu Platón grat recort s'hen durà.

Feliz any nou desitjám
a n'es que bégün Platón
Si per sa salud vetylám
no heyá qui Platón no don
y per axó l'alabám.

En Pedro aquest secret te,
que en vengui molt no es estrany
perque a tothom va be,
n'ha venut ben molt anguañ
y en vendrà mes l'any qui ve.

que no hizo caso del grabado, pero sí, después me culpó de faltas mucho más graves ante las autoridades y ante el pueblo. Pero estoy orgulloso de haber demostrado ante el pueblo y ante el señor Juez que todo lo que había dicho de mí él *muy conocido* enterrador, eran fantasías suyas y no faltas mías que a mi decencia y educación repugnarían y extraño es que un hombre que ha cometido robos acuse a una persona honrada de fechorias que no ha cometido. ¡Pero así es el enterrador antes *ladron* y hoy falso acusador!

El día 4 cuando yo pensaba en tal cosa me llamaron al cuartel de la Guardia Civil, allí estaba uno de los compañeros de la noche del 30 que estuvo en el cementerio y después fueron llegando los otros, que pasaron a declarar de donde yo no vi salir a ninguno, me llamaron a mí el último y el cabo me preguntó. ¿Que ocurrió la noche del 30 en el cementerio? a dicha pregunta no le contesté por ignorar a que se refería pero al hablarle del grabado me confesó ser el autor de la hoz, el martillo y la estrella.

La denuncia pasó al señor Gobernador de la provincia y el día 6 «La Última Hora» publicó.

«Una estrella, una hoz y un martillo»

La benemérita de Campos ha comunicado al Sr. Gobernador que a las ocho del día 4 fué denunciado por el Alcalde Don Cosme Prohens Más, que había sido grabado en un banco el dibujo de la hoz, el martillo y la estrella, y las averiguaciones habían dado por resultado que el autor del grabado fué Miguel Moll Más (a) Roveat, soltero y de oficio herrero.

De esta denuncia se desprende que el denunciante fué D. Cosme Prohens Más (a) Xorch, Alcalde, cosa que sinceramente le agradezco, pero que demuestra su poca táctica en el cumplimiento de sus funciones ya que actos más censurables que el mío podrían ser denunciados por el Alcalde, y de esos no vemos las denuncias por ninguna parte, por ejemplo:

Cuando fué levantada la obra del Peso Municipal, el maestro de las obras encargó al carpintero varios tablones. Cierta día pasó el carpintero por dicha obra y observó que faltaban dos tablones; lo dijo al Alcalde, pero el maestro de las obras los había destinado a otro sitio de su incumbencia y tuvo que presentarlos al depósito de madera del Ayuntamiento.

No se que el Alcalde haya hecho la denuncia; esta vez su cargo ha sido de encubridor.

Falta decir que el maestro de las obras del Ayuntamiento, políticamente pertenece a los del Alcalde; que el enterrador si antes era émulo de las «proezas» de Caco hoy pertenece al bando de los «buenos», igual que el anterior, y puede ser que los que grabaron antes que yo en el mismo banco sean también políticamente del Alcalde o de los que dicen: «Es señor heu a dit».

Es probable que quienes colocaron pasquines fascistas con vivas a Primo de Rivera fuesen del mismo ideológicamente, y es cierto y seguro que yo, Miguel Moll Más (a) Roveat, no soy de los suyos y tal vez por este motivo soy perseguido y más vigilado que el «duende» de Zaragoza.

Se ha olvidado el Sr. Alcalde que la Constitución Española en su artículo 2º dice que todos somos iguales ante la Ley?

Después de todo digo al pueblo y en voz clara que no he pertenecido nunca ni pertenezco al partido Comunista como tampoco pertenezco al partido del Alcalde, pero sí, prefiero el primero.

Advierto a todos los que censuran mi conducta que antes de hablar se pongan ante el espejo y después tendrán derecho de ponerme un apodo como me han puesto las beatas «Cap Gros». Sepan que tengo un nombre que es Miguel Moll Más (a) Roveat y mis escritos los firmo con Samllom, y puede ser que en este semanario publique la historia de alguien que la tiene más negra que la mia.

Samllom

Colecció de monologos de
ES MASCLE ROS

Demanuels a n'es Kioscos

¿Y junto a esta vanidad, no se adivina otro deseo de mortificar a alguien? ¿No está satisfecho aún el señor Alcalde con lo que ha podido hacer en el área de sus atribuciones oficiales, que ahora ha intentado mi descrédito en el terreno particular? ¿Cree de buen tono el señor Alcalde fastidiar a otras personas por el mero hecho de estar unidas a mí por un vínculo de amistad? La realidad da una contestación que no admite dudas.

Si no estuviera convencido de la inutilidad de mis palabras, me arriesgaría a aconsejar al señor Alcalde que no siguiera por más tiempo por este camino; pero yo comprendo que el consejo es inútil, porque aunque el Señor de marras se empeñara en creerme y hiciera un esfuerzo de voluntad para salir airoso de su tasa, no lo lograría; su voluntad se quebraría ante lo inminente de la empresa. Porque, en realidad, el señor Alcalde es todo un caso clínico, los hábitos viciosos de la mormuración y del vituperio han tomado en él carta de naturaleza; es, puede decirse sin exagerar, un caso de masoquismo intelectual, en el que el intelecto, para su solaz, necesita revolcarse en las charcas pestilentes de la calumnia y la insidia.

De verdad, el señor Alcalde está perdido sin remedio, su caletre huele a morbo, y con esa delectación enfermiza del anormal que se le cree inofensivo y se le deja ir suelto, seguirá siendo el charlatán indiscreto, el deslenguado provocador, impenitente e impertinente, seguirá escupiendo mentiras como un carretero inculito y borracho. ¡Ah! Si aún tuviera la precaución de esconder un poco sus lacras, embadurnándose, aunque fuera con cosméticos baratos, su rostro espiritual para disimular tanta fealdad; pero ni aún esto hará. ¡Qué va a hacer! ¡Ni aún que le den dos pesetas!

Cristóbal Monserrat

Gloses d'Esporlas per Indosteria.

Va per s'endiot mes gros que heyá dins sa nació, te es cap talment un meló y llengo ni sóbra un tros.

Massiós heyá posades y se cert que guañaré que no heyá cap selleté que fassa unes cabessades p'es cabessó que ell te.

Te una llengo infernal mes bruta que sa basura, sa rabiada li dura porque li vatj di animal si us sa forsa brutal es que s'ha fet necessari per lutxá amb aquest corsari, milló dit irracional.

No fas es pes d'un ropit ni s'alsada d'un moscard, ets es bicho mes covard que en tot el mon ha sortit.

Tu ta pensaves fe vasa p'es tec poble fent cansóns y ets talment es cans bufóns que lladren a dins sa casa.

Li vatj di burro fané porque ell so havia certat dius que jo faré un esclat y se cert que no el faré, jo uua pallissa et daré y quedará arruinat.

Tu ta posares amb jo contestantme malaient, ta tens per homo valent y estás carregat de pò.

S'acabarà aquesta histori que jo y tu hem comensada, sa llissó que et som donada guardalé dins sa memori.

El Capità Man Negra.

De Palma. (Rectificació)

Va per una criada que fa feina a n'es carre del Socorro

Esperansa ta vuy di, que tot lo que vatj escriura era per ferté una broma.

Es «petit» es bon atlot res d'ell jo tench que di sino que el te mereis.

He sabut que vos vareu bareyá per culpa d'aquell escrit y jo voldria amb aquest vos tornasseu amigá.

Vos demán perdó a tots y si per algo m'heu demasié som es mateix de llevonses.

11, 18, 21, 8, 6—etc.

Jordi Pizá.

Nochebuena

—¡Quina bullia que férem dilluns!

—Vol di vos devertíreu?

—Devertirmós heuria estat poch. Disfrutarem a les totes, erem cinch que anuañ ensaborírem sa Nochebuena y hey hagué de tot y molt.

—Alerta pero que d'aquí a un parey de dies no vos surti es boñy.

—Si no es lo que tu et figures, férem una vetlada de matines, que es una llástima que cada setmana no sia Nadal. ¡Hey hagué champañ y to!

—Ja se hont anáreu. A n'es Trocadero.

—Ca berret!

—Jo vatj recorre totes ses parroquies y no vos vatj trobá p'enlloch apesá de que casi per tot hey hagués sibila.

—Si hagueses vengut allá hont erem, mos hi heuries trobats.

—A «Los Pajaritos»?

—Ca!

—A «La Criolla»?

—Aigo!

—A Ca na...

—Aigo!

—A n'es Gran Hotel?

—Foch!

—Idó no se hont pestes vos enfoñareu. Sopes.

Anárem a Ca'n Arnau que es sa Fonda de primera ahont es menú supera y amb so preu no ta fan blau.

De tot hey várem menjá pues no heyá qui li guañy

y hem promés que per Cap d'any

hey tornarém a sopá.

Carré Soledad 18. Frente a n'es Correu Principal, Fonda Mallorca.

DE LLUCHMAYOR

Nuestro Alcalde es un Eróstata?

Parodiando a un exímio poeta contemporáneo, podíamos exclamar: ¿Que hacen en el mundo la tontería o, sobre todo, la vanidad? Cuando se alude de un modo genérico e indeterminado a estas cualidades que pueblan el mundo de lo abstracto, nos limitamos solamente a formular esta pregunta ingenua y hasta un poco inocente, ¿que hacen? Pero cuando estas acepciones de nuestro lenguaje pierden su condición abstracta y se materializan, concretándose y perfilándose en un individuo determinado, entonces no se puede por menos de cambiar la expresión ingenua e inocente, acomodarla a un tono vivo de reconvención y exclamar: ¡Que hacen la tontería y la vanidad! O, dándole una traducción literal y más concisa, podríamos decir: ¡Que hace el señor Alcalde...

El señor Alcalde, en un juego de palabras, desordenado e incoherente como todas las eteucraciones de su verbo, me ha atribuido a mí la paternidad de unos pequeños volantes que, según él, dejan en entredicho su reputación personal. Bueno-

—Sabe el lector con qué fundamento formula este cargo el señor Alcalde? El señor Alcalde, cuya exaltación al puesto que ocupa la debe a las circunstancias excepcionales por que atraviesa España, analfabeto a bofetada limpia, dice que ha averiguado la paternidad de la hoja, ¡pasménse Ustedes!, por la composición gramatical, por la sintaxis y por el estilo y modo de escribir.

Porque este señor Alcalde, un pobre diablo que se ha pasado toda su vida encorvado tras el apero, dando con los tobillos en los tepes, horro hasta de las primeras letras, el que este Alcalde, repetimos, se salga ahora con estas petulancias gramaticales ¿no es este un caso típico de erostratismo? O dicho de otro modo: ¿No es este un caso de vanidad elevada al cubo?

Y QUI NO HEU CREU QUE HEY VAJE



—¿Vols posa que t'endevinaré d'hont vens?

—A veure?

—De seure a n'es sillóns de ferro d'es Born.

—Ca hom! Es sillóns d'es Born son cómodos y están nets d'ensà que en Luciano s'hen cuida.

—Idó, d'hont pestes vens amb so cul d'es calsons tot ruat y marcat?

—Vench d'es Pont d'Inca amb tranvia y si no heu creus, fe sa prova y ja hem contestarás.

Máquinas de cardá Cotó y Liana

No sa tuda res
S'aprofita tot

TONI BORDOY
Carré Ramón Lull, 6
(Devora es Monte Pio)
P A L M A

Venta, Compra y
canvi de COTÓ Y LLANA

S'añy nou be podréu passá
y ben blans podréu dormí
si sa **Liana** feis cardá
y **cotó**, tot queda fi.

A Ca'n Bordoy heu duréu
que te bona maquinari
y a preu imaginari
molt barato heu pagaréu.

Café CASA PEDRO

Calle RUBÍ esquina ESTADA

Feliz año, con salud
es lo que os deseamos.
En **Casa Pedro** brindamos
con excelente vermut.

La Casa inigualable
por su múltiple varia
ción en TAFAS
para el vermut.

Año nuevo que será
año de prosperidad.
En **Casa Pedro** brindad
pues no hay como lo de allá.

Pont d'Inca.

En defensa de la Verdad

Realmente, tenemos que confesar que al cabo de 4 años aun no ha llegado la República a muchos pueblecitos y este Pueblo, dotado todo de trabajadores manuales es uno de ellos, y lo experimentamos con lo que nos ha pasado; pero dejemos este asunto para otro artículo, y vamos al grano a lo que nos interesa, mas, y que lo tenemos prometido al pueblo.

¿Que causas motivaron la clausura de nuestro Centro? Ahí van.

Serian los días 11 o 12 del mes de octubre próximo pasado, que empezó a circular por el pueblo con mala saña y máxima mala fe, por personas poco escrupulosas que en el Centro habíamos celebrado una reunión y acordamos de matar y robar, a la poca gente que hay en ésta acomodada. ¿Se habrá visto canalizada tan infame y ruín como ésta? ¿No tendrá remordimiento el autor o autora de esta infamia? ¿Se sentirá su conciencia tranquila al haber acusado a un Centro, que lo mismo hay socios católicos que anarquistas? ¡Ah bandoleros! Nosotros retamos, porque tenemos dignidad, y no escondemos la cara, a esta persona que se quite el antifaz de la hipocresía y que compruebe estas falsas acusaciones y así si resultara verdad, el pueblo tendría que venerarlo, por haber descubierto un complot que tenían que pagar inocentes criaturas que no han hecho daño a nadie y así a nosotros nos tendrían que castigar como vulgares asesinos ¡Pero a ver si hay alguno que tenga lo que hace enrojecer a un hombre honrado, que sea capaz de justificar esta vil patraña! ¡Que no sale ni una verdad! ¡Claro, tiran la piedra y econden la mano! Miserables y así estaban las cosas cuando el día 15 del mismo mes nos clausuraron nuestra Sociedad, y nosotros solo pedimos a nuestras Autoridades que se haga Justicia, si hemos salido de la ley que se nos castigue, pero si no hemos pecado que se nos levante la clausura, y podamos seguir nuestra brecha empezada, con la escuela que buena falta hace a los ciudadados y ciudadanas de este pueblo, así es que esperamos que las cosas se pongan en claro lo pronto mejor y de esta manera el pueblo nos juzgará a todos y nosotros quedaremos tranquilos y satisfechos.

Juan Rigo.

Pont d'Inca 19-12-34.

De Establiments para Son Espanyol.

Queridos lectores: Habiendo en el número 208 de nuestro querido Semanario un escrito dirigido al equipo de nuestro pueblo, yo como jugador, y sin deseo de molestar a nadie, me creo con el deber de corregir el gran error que hizo el que redactó dicho artículo.

Ante todo, la razón es la razón. Esto es que si un jugador del Cultural y suscriptor de este buen semanario, publicó un artículo algo exagerado, yo creo que eso no es una razón para que pague el justo por el pecador, ¿porque no hacen Vdes. una cosa? ¿Porque en vez de amontonar errores sobre errores, no tratan, como trato yo, de esclarecer el asunto?

Como ellos tienen derecho, pero eso de exagerar tanto no puede uno tolerarlo; Vdes. dicen que nosotros no nos presentamos en el campo, de eso por una parte tienen razón y por la otra no. Si un intrometido intentó y consiguió hacer fracasar nuestro encuentro, no es razón para decir que nosotros faltáramos a la cita; lo que pueden decir es que vosotros nos esperabais por la mañana y nosotros nos presentamos por la tarde. ¿Es así o no? Lo otro

es aquello de: os desafiamos por medio de este semanario para el domingo 23. ¿O es que no se acuerdan de que el mismo domingo ya convenimos el desempate para esta misma fecha? A esto lo podríais haber suprimido, y sobre todo no se trata de un partido amistoso, ¿porque tomar pues tanto cariz? No hay para tanto. Bueno pues, cuando estas líneas salgan a luz es casi probable que ya se habrá celebrado el match.

Como ya he dicho esto es sin el menor deseo de molestar a nadie, si en aigo encontrais el más pequeño reproche, ya lo sabeis que es bien involuntario.

Hasta otro día y podeis mandar y disponer de vuestro buen amigo

Juan Palmer Llabrés.

Nota d'es Corresponsal: Que serveguen aquestes reixes per testimoniá es meu majó agrahiment a tots es meus suscriptós per lo bon pagadós que son, pues no hay ha importat mostrarlós es papé dues vegadas *jasi se hace!* Are estich fent gestions per veure si *Es Mascle Ros* vos regalará un endiót perhoi.

Nota de Redacció:

¿Deis que un endiot voléu?
Jo no heu fatj per ses pessetes
pero anguañ no heu menjáreus,
perquè tots són a Ses Dretes
y si allà anáu triaréu
ja que molts n'hi trobaréu
y alerta a ses picadetes,
n'hi heya mes que no heu voldréu.

De Porto Cristo.

Are m'he deierminat de publicá ses coses que passen per aquest poble degut a que heyá personnes que fan coses que pareix que no los heu manat, perquè si fos al contrari, no heuria passat lo que passá.

Ferá cosa d'un any que com tots sabéu que sa digué que mos havien de dragá es Port y ha estat ve perque are heyá sa draga que bastanta feina fa ja que casi may s'atura ni per descansá feina.

Pero no es tant com deien que tots es trabayadós d'es Port porien trebayá a n'es Moll, a n'axó mos ho feyen creure ja que no s'aturaren d'inscriure trebayadós que hey volguessen trebayá, pero cuant ha vengut es resultat d'ets inscrits no n'hi han deixat trebayá casi cap ja que com veim uns son de Palma, altres d'Artá y d'es Port sols ni heyá 5 o 6 axí es que un, altre vegada, no diguéu es blat fins que el tengúu dins es sach, ben fermat y casi menjat.

Axó es procedí poch noble
fet amb sos patróns eterns.
Venen a trebayá esterns
y están parats es d'es poble.

Un trebayadó

NOTA: La setmana que ve publicaré un escrito de lo que fan ses familiars d'aquest poble.

Gloses D'Algaida per Puigpuñent.

Contestant a ses gloses d'es Corresponsal ja que hem tractá de ca bufó y altres coses pero ja tirará qui tendrá rahó, are mateix heu veurém es qui fará de quissó.

Tu que ets es Corresponsal d'es poble de Puigpuñent are ta vuy da entenen y ta vuy di clarament que et manca es coneixement y que n'ets flux de gambals no es que to diga formal sino per ferté content ja que m'estorjes calent es brou y no hem fará mal y perque tengas mes cabal jo el carregaré de sal y hen tendrás abastament.

Ja que m'hen tens estorjat estimat de such de brou jo tench sa verga de bou amb sal y

oli trepat ja que axó ben roget crech que ta dará consol y un tros de tronxo de col per deixarté assiat.

M'hen rich d'un homo tant viu que ma vulga corretjí y un tonto li fa fojí ses plomas que ell du a n'es niu y cuant s'acaba s'estiu s'arrufa per no sortí y tu si segueis axí he trobat que vas cop-piú que are que ets a n'es xibiu sa son t'he de fojí.

Y are ta vuy convidá d'un sopá que s'ha de fe d'un mul que sa morigué per no poré capellá y essent que l'han de tirá tu toparies ben be y al menos ma distreure de gust veurerté menjá y si ma vols contestá es meu nom ma firmaré y un poch mes cla ta diré que amb asuntos que jo se tu no ti has de posá perque ta pot resultá caure dins es gambané.

De tu ma vuy despedí y to deix escriturat de que quedes convidat per aquest diná asís i que no et queixarás de mi, procura prest es vení perque el ta tenim guardat qui si esperes estimat cuant ell s'haje rebentat de s'oló heurás de fojí.

Es Capità retirat

Fonda Vallespir

P. Sant Antoni, 52
A sa **Fonda Vallespir**
procurá aná a menjá
pues no hayá qui no l'admir
ni tampoch qui la retir
y amb preus molt barato heu fa
variadíssim lo d'allá
a tota hora y tot moment,
uu client hey du un altre client
y aquelli que la provará
no hen tendrá remordiment.

P. Sant Antoni, 52

Gloses de Ses Cadenas.

P'es Teatro y es seus empresaris

Vatj a fregaríó un poch perque ma som apurat feishí un enretjolat d'el contrari duishí foch.

Si no mos encalentí creismé que no pot aná ja que cá heu feis pagá miráu si vos desxondui.

Camaradas es un cuento lo que aquest Cine mos fa, han d'essé tres per guaitá y encara no saben da es foco a dins es centro.

A demunt aquest teatro una historia vatj a fe y es jenre com a mes noble que dóni es cine mes be o FOCH Y FUM li daré perque ja n'estich cansat que mos enganin es poble.

Are poch a poch ta pich procurau fort no pitjá per veure si puch lográ consegüí lo que ta dich, esmendet y seré amich, procura fe enretjolá.

Es mecánich d'aquest poble diuen que du es cine be, tretse vegades rompé no poguentlo arribá a cloire y llevó sa posá a ploure per fe sa bugada be.

Jo ma trob amb grans apuros y hen vuy arribá a sortí, vos dich que l'amo d'aquí ma va prometa a mi esclatasanchs a dos duros.

L'amo'n Toni d'es Fornet un trato va renegá esclatasanchs va comprá a dos duros es kilet y com que era de coll fret sa barrina no passá y jo li hauré d'enseñá de du es solch un poch mes dret.

R. M.

Porto Cristo.

Are volia dictá poesies amoroses sobre ses marmuladores de Ca'n Perico Piná.

S'altre no fa estona les vatj sentí marinulá contra ses vehinades y estát cla que no cerquen mes que roña.

Sa mare y sa fia deyen posem a n'es FOCH Y FUM de sa máquina y tum-tum, baixaven es cap y reyen.

Continuación de «La muchacha de la calle Mayor».

Maria no te enfades tanto, que aún no estoy rendido, te vas a comer más calabaza de las que han cogido en Muro.

En mi corral yo tenía una calabacera y por no tener de avanzadas yo le corté las raíces.

Se que te ha sentado mal la receta que te mandé, lo mejor es que no hables tanto de lo contrario no terminará.

Una mujer de educación como pretendes tener, no habla tan mal de un hombre que en otro tiempo la amó.

A mí ya me basta el tiempo que contigo he reido, si ahora no me quieres ya me doy por satisfecho.

Yo quiero una mujer de verdad y que no sea como tú que no tienes más que ilusiones.

Ya puedes imitar tú a la Bertini y a la Garbo, pero no me cazarás a mí aunque caces con lazo.

Marcadé de carabosas



¿Heu de fe obra?

¿Vos interessá un presupost?

Sense compromís de cap classe.

porén solicitaríó a n'es Mestre d'Orbes

Bernadí Segui Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Juan Escudero, 15

Palma de Mallorca

Teniu sempre amb memòria aquesta MARCA

Anchoas New York - Vigo

B. SASTRE-Justicia, 6-Palma-Exclusiva a Baleares - Teléf. 2644

Tot s'añy nou a'heu de menjá
y salud disfrutaréu,
altre ANCHOA may vulguéu
que ella es s'única que heyá.

New York - Vigo es lo milló
per s'añy nou poré passá
y es sense cap discusió
s'ANCHOA milló que heyá.

Palo Garau

Que hajeu passat bon Nadal
es lo que vos desitjáme.
Palo Garau vos brindáme
per s'any nou, que es colosal.

Santa Margarita.

El joven de la Calle de Europa ha decidido dar la contestación a las dos mujeres que le llamaron por el FOCH Y FUM el dia 14 de Diciembre, el joven habla por las calles que hay dos mujeres que han hablado mucho de Martin que se han interesado mucho de él y han hablado mucho de la joven llamada Catalina, pues han de saber estas dos mujeres que se han interesado mucho del joven de la Calle de Europa y de la mujer del Barrio del Mulinot que esta mujer ha hablado mucho del joven Martin y todavía mienten porque no han dicho ninguna palabra mal de él y estaria contentísimo de poderles dar las gracias pero no puedo porque no se quien sois y me alegraría de saber vuestro nombre y os daria las gracias si me querian decir quienes sois.

Y are un parey de gloses.

Perque s'entinguem mes be fe ses gloses he volgut, som escrit aquest papé he fet tot cuant he pogut y mes que no poria fe.

Heu posaré amb maliorquí perque m'entengueu milló y estudia sa llisó y aprendás es bon camí guarda que no tornis di que fuses burla de mi cuant ma veus a tal cantó.

Vaig a da relació lo que amb cualca atleta pessa si d'escriureré tench trassa dará gust es lletjiró.

Comensaré n de picat sas cansons que jo faré perque m'entengueu mes be apostia som contestad.

Si jo conversá parla atlotas y no agravia sentir i conversá sa llengo d'un jove que hizá que se cert que fiblaría.

Catalina fe bonda miret amb so conversá si no t'haure de posá collera y carro tirà mira si será bona honra.

Si heu cerques prest trobarás qui ha escrit aquest papé jo seré es pareyé y tu a carro tirarás.

Un autobús compraréu que deis li han de regalá ella es podrá passejá voltros a peu aniréu molta pesetas tendréu per porri regalá.

Aquí va sa despedida.

Ya no te quiero orgullosa orgullosa te diré el querer que te tenía lo he perdido y no lo sé.

Es un qui vos coneix.

De S'Indioteria.

Va per una polleta xiflada

Tench sa ploma amb sa mà y un papé per escriure decidit a fe siure es qui heu lletjirá, Ma referesch a una polleta d'aquest poble que molts le conexéu perque dú uns hiverneros devant ets uis tant d'hiverna com d'estiu, mira de reojo y demostre esé traidera y heu es, perque a n'es ball si van a demanarli per ballá querebase seguré y qualche vegada les done a gredades no heu dic per res, pero trop que demosta está mase xiflada d'un jove que nom, no heu se pero tots el coneixe.

—Uep!

—Qui es, entre.

—Bon vespre.

—Hola, bon vespre que Deu mos dò.

—¿Y que fas amb sa ploma amb sa mà?

—Ja heu veus, volia doná FOCH y FUM a una xiflada que du lentes d'aquest poble.

—¿O no hey veu?

—Segons demosta pareix que no.

—¿Es que está enamorada?

—Escoita, ¿que no saps es fet?

—No, pero men contamó.

—Be ido, to contaré pero no has de riure perque si mos senten se malpensaran.

—No tenguis pò, aquí estam segus.

—Idó un dia aqueste atleta y sa mare cuiren un poch de fruta novella.

—¿Y que es aqueste fruite? Devia esé exquisite.

—Calle dexemó contá y sen van a comprá a sa botiga, ale una grepadete de faves tenres p'en Pepet, que siguen p'en Pepet perque li es bò axò tenre.

—Ydó digues que s'hen fan de bones y jo no heu sebie.

—Ale idó polleta fe bonda y dispensarás

Demanau un botell
que beureu un Palo ti.

Que s'any noy vejeu entrá
amb salud y amb alegria.
Qui **Palo Garau** tendrá
disfrutará d'energia.

encare que nó heu deim tot lo que sabém perque trobam que aquesta figura no es per aquest porch tan gràs d'aquest poble.

Tenim mes tinta per escriure, pero hasta un altre dia si Deu heu vol y nosotros.

Dos companeros

Gloses de Son Carrió.

En que sia ua poch pandero un avis vatj a doná a una jove que hizá que està devés ca's Salero.

Catalina ta vuy di amb llengo y molta rahó que ja m'ae fet glosadó tantsols per escriure aquí y si axó segueix axí m'has de demaná perdó, si no tens festetjadó aprofitet en vení.

A un ball vares aná un diumenje decapvespre vares essé tant faresta que ma vares enjegá, Deu ta do bon caminá per camí y carretera devés sa Carrotja era que ma vares enjegá.

Jo he agafat un papé, tinta, ploma y plomí Catalina to vuy di si axó continuava axí un altre jo t'hen fare.

Es riure a mi molt m'agrada si un poch puch festetjá, lo mes brut que vatj trobá que sa mare heu comportava, ets lletje y mal carada calsevol ja to dirá, jo ta vatj acompanyá a una burra desfressada.

No se com to he de dí per dirlesté mes plegades he agafat ses corretjades y un poch he de corretjí, hermosa mo has de dí si ja sempre he de venir a acompañaré de bades.

Sa derrera ta vuy di y be la ma vuy pensá, s'acaba es cabilá perque m'hen vaig a dormí aproveitando en vení un altre nom trobarás tu que n'ets llarga de nas y tens un bon ensunari ensuna y feu axí a veure si heu trobarás.

De S'Arenal.

Un avis no está demés y el don per si algún d'es suscriptós pateix de sordera, procurí liquidá abans d'acabá s'any, heu dich porque a un d'es que tench cuant li vaig da es recibo el va sèbre prendre pero no sa va arriá axí es que de fe es beneit no fan pagá res, per tant, lo mateix aquest fulano com tots es demés que a final d'any no estiguin cabals no estrafán si surt es seu nom demunt aquest setmanari.

Si procurá liquidá
ja de res tenguéu temó
y jo be podré quedá
amb so nostro Directó.

Corresponsal

NOTA: La setmana qui ve anirá lo demés.

Son Carrió.

Va per na «Mañana»

Enterat d'aquest escrit passat que feres tant dishonest volguenlhé llevá sa roña de demunt s'esquena per posarlé a un altre es alló que sa pot di asquerós perque ses pessetes que pintares a n'es teu cuñat Juan, es ben per demés que heu néguis sabent que tot es Coll está que ets tu que t'aprofiares de s'ocasió un dia que a Ca'n Juan tots eren a fe feina.

Y sobretot, amichs lectós de FOCH Y FUM, si no creis amb jo, ja que tots es que la conexen saben molt be que es per essé altre tant, preguntauhó a un engalonat de Manacó y crech que ja te s'asunto ben aclarit y si no l'han duita a s'ombra es per llàstima d'en Jaume y ets infants, per axó s'asunto no ha passat envant.

Per lo tant, a na «Mañana» li estaría mes a conte da les gracies a n'en Juan que no l'ha volguda du a perdre.

Jaime C. B.

SOBRANT

Ja vos advertirem que degut a ses Festes de Nadal que mos han tenguts fent de señó dimars y dimecres, amb so fi de poré deixá es número llist dilluns per poré tirá dijous y sortí diernes l'hem confecionat amb lo que teniem y es molt s'original que hem rebut durant ses Festes, el qual anirá a n'es próxim número si no ha passat d'actualitat.

Vos desitjám felic any nou y... fins l'any que ve.

FOCH Y FUM

Algaida.

Avui toca a un jovenet que ha pasades ses penas del purgatori a pesá que siga viu, y que en moriré domés se heurá de confessá d'un pecat molt curiós y.. indiscret. Idó heu de creura y pensá y creure, que aqueix jovenet que pretén de inteligenç, perque ara ja no hizá preten s'ha declarat autó d'un parey de cartas que va escriure y dirigi a un parey de jovenets, per cert son de ses mes beatés d'es poble (pretenen de seró) posant-losi se creu ines... y si anaven espes a Ciutat a... y després tenia graci de finarí es seus compagners que tenia com a rivals per ferlos fugí i porerí aná ell mes libremente perque fos causa de sa rialla de totes.

Y per disimulá que era ell amb va escriure un bon manat que hei posá ses mil barbaridas diguent que ell també no havia rebudes; y lo bò ha estat que en fé una que deya que havia trobada dins sa casa de dues respectades joves perque digunes que eren elles y per desgraci seve es tir li surti pe sa culata perque el duqueren a n'es jutjat ahont se va sobre tot lo que ell havia fet en gran asombro de tothom qui el conexien perque parexia un atlot que no era capás a fé una cosa mal feta per tan beato com el tenien.

Toni Vich pren un consej d'un que te vol avisá no vulgis dà a conversá amb axó tenguén remey anaves fora de llei y sa culpa te vā quedá mira si heu pots fe aturá antes que no aplac rovei perque si torné vermey pitjó que foch cremará y a tu te socorrerà hasta tengués cap cabey. No som a mitjanç camí però jo vuy acabá perque es qui ha d'estimá li es sobrat es camí una hora antes de parti no fa mes que jemegá y tu per mes bé quedá t'has de volé arrepentí de tot lo que vares dí perdó els s'has de demaná que Deu te perdonará

si vas per aqueix camí y si m'has de escoltar a mi a n'el Cel sant te ferá. Are me vuy despedí mes no heu vuy allargá perque me pens que hey heurá per un bon rato lletjí qu'es hora d'aná a dormí p'es cós poté reposá y si m'has de menesté que en res te pugui servi. disponeu d'un algaidí que a ses ordes estará es nom el vos vuy de clà y perque no el pogueu errá Mestre Juan Clevelli.

S'executó.

ESTAN AMB VENTA
ses

POSTALS
de
D. BERNAT RIBAS

RITA

es

SOGRE

na

RITETA

y

ES MASCLE ROS
Record d'es

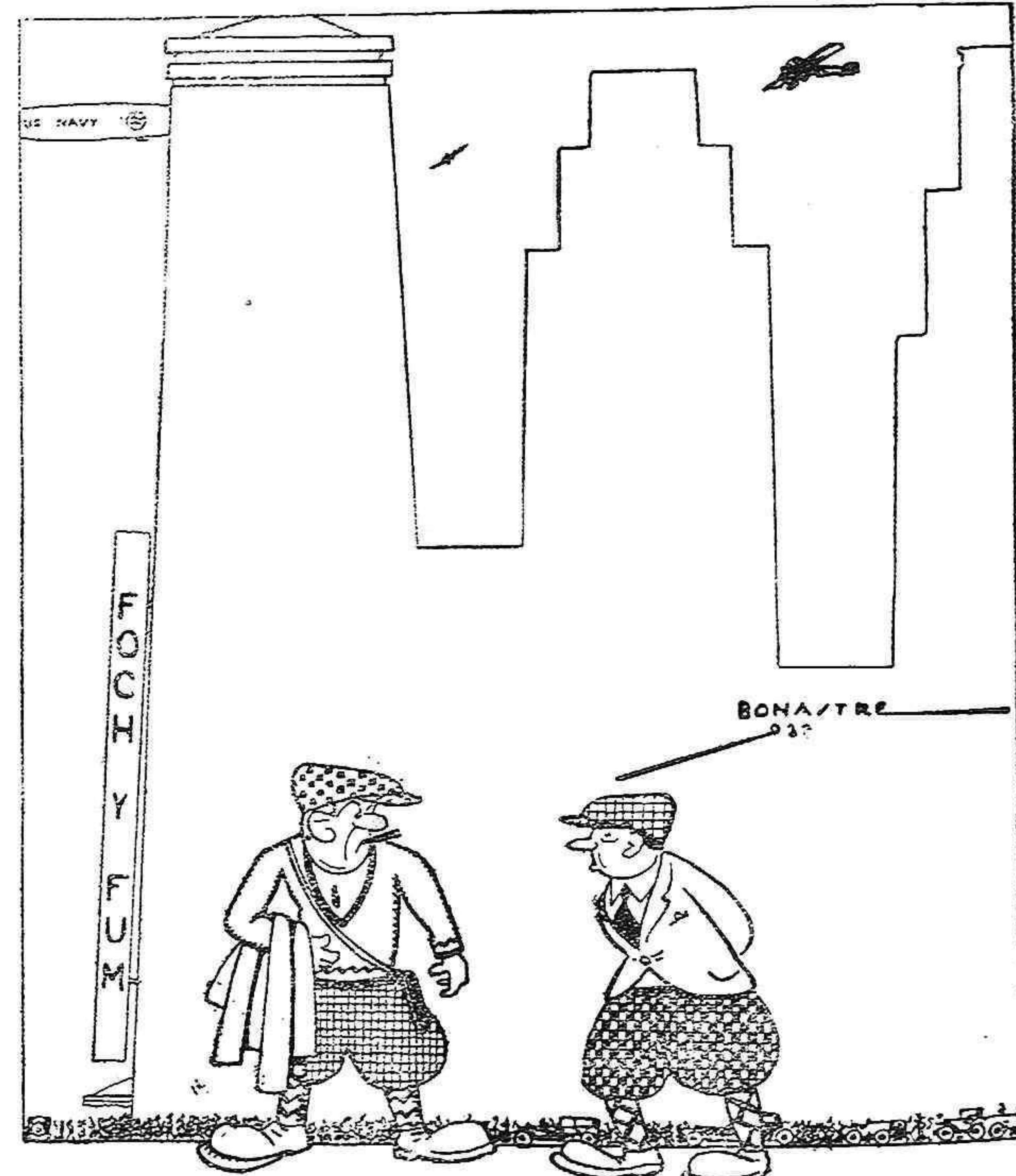
Berená de novlys.

PREU: 10 CTS.

A n'es Corresponsals y Kioscos que mos fassen pedido, los ho servirém amb un **25 per 100 de descuento**.

Qui en vulga, que les demáni aviat o sino no hizá será a temps.

PRO - TURISME



—Mi querer pasar invierno en Mallorca.

—Mi querer hacerme ciudadano mallorquino.

—Este es ser pais tranquilo. Aquí no haber revoluciones.

—Mallorca ser ideal para turismo.

—Algunos botarates intentar desacreditarla pero no haberlo conseguido.

—Mallorca ser un Paraiso.

—Más, mucho más. Mallorca ser Paraiso de los Paraísos.